

L'atelier théâtre du LFA

Depuis de nombreuses années le LFA propose aux élèves des classes de 5^{ème} à la Terminale un club théâtre franco-allemand. Des élèves francophones et germanophones se retrouvent chaque vendredi soir de 16h45 à 18h30 pour jouer et improviser ensemble, puis monter une pièce du répertoire allemand ou français qu'ils présentent en fin d'année aux Arcades de Buc.

La particularité de cet atelier théâtre est d'être franco-allemand à 100 %. On y improvise et on y joue dans les deux langues ! Et la pièce présentée en fin d'année est bien-sûr adaptée dans les deux langues, les différents rôles se répondant dans en allemand et en français.

Ainsi l'atelier présente chaque année une adaptation originale et bilingue du répertoire classique ou contemporain :

Le chat botté, Tieck en juin 2009

Les brigands , Friedrich Schiller, en juin 2010

Ubu Roi ,Alfred Jarry en juin 2011

Leonce et Lena, Georg Büchner en juin 2012

La bonne âme du Sechouan , Bertolt Brecht en juin 2013

RhinoZeros , Eugène Ionesco en juin 2014

Grand Peur et Misère du IIIème Reich, Bertolt Brecht en juin 2015

Les physiciens, Friedrich Dürrenmatt en juin 2017

La visite de la vieille dame, Friedrich Dürrenmatt en juin 2017

Nathan le Sage, G.E. Lessing en juin 2018

Depuis quelques années, nous avons aussi mis en place une collaboration avec l'équipe de **la Ferme de Bel Ebat**, le théâtre de Guyancourt. Nous travaillons à certains moments avec un de leurs metteurs en scène et nous rendons à plusieurs spectacles à L Ferme de Bel Ebat (1, place de Bel Ebat à Guyancourt) pour y voir des mises en scènes.

L'atelier se renouvèle chaque année et à besoin de vous pour exister. Nous vous attendons donc le vendredi soir de 16h45 à 18h30 à la Maison des Associations de Buc , située entre le LFA et le Château de Buc pour un moment de convivialité et de création.

1^{er} rendez-vous vendredi 14 septembre 2018

Comment s'inscrire au club théâtre ?

Les fiches d'inscription se trouvent dans mon casier. Vous vous servez et remplissez le formulaire d'inscription. Indiquez bien votre mail personnel !

La première séance aura lieu le vendredi 14 septembre au LFA à 16h45 (durée une 1heure) pour présenter l'atelier théâtre et le projet.



Das deutsch-französische Theateratelier.

Das DFG Buc besitzt seit langem ein deutsch-französisches Theateratelier. Deutsch- und französischsprachige Schüler der Klassen 5 bis Terminale treffen sich jeden Freitagabend von 16.45 bis 18.30 , um miteinander zu improvisieren und zu spielen und am Ende des Schuljahres ein Stück aus dem deutschen oder französischen Repertoire in den Arcades von Buc anzubieten.

Das Besondere dabei ist, dass dieses Atelier 100 % zweisprachig ist! Es wird in beiden Sprachen gespielt und improvisiert! Und das Stück wird natürlich in beiden Sprachen gespielt. Die verschiedenen Rollen sind entweder Deutsch oder Französisch besetzt.

So kann das Theateratelier jedes Jahr eine neue deutsch-französische Adaptation klassischer oder zeitgenössischer Stücke präsentieren.

Der gestiefelte Kater, Tieck, Juni 2009

Die Räuber, Friedrich Schiller, Juni 2010

Ubu Roi, Alfred Jarry, Juni 2011

Leonce und Lena, Georg Büchner Juni 2012

Der gute Mensch von Sezuan, Bertolt Brecht, Juni 2013

RhinoZeros, Eugène Ionesco, Juni 2014

Furcht und Elend des Dritten Reichs, Bertolt Brecht, Juni 2015

Die Physiker, Friedrich Dürrenmatt, Juni 2016

Der Besuch der alten Dame, Friedrich Dürrenmatt, Juni 2017

Nathan der Weise, G.E. Lessing, Juni 2018

Seit mehreren Jahren haben wir eine Partnerschaft mit dem Team der **Ferme de Bel Ebat** in Guyancourt (1, place de Bel Ebat) entwickelt. Wir arbeiten mehrmals mit einem ihrer Regisseure zusammen und besuchen einige der dort angebotenen Inszenierungen.

Das Atelier braucht jedes Jahr neue Talente und braucht euch daher, um zu existieren. Wir erwarten euch jeden Freitag von 16.45 bis 18.30 in der Maison des Associations von Buc, auf dem Weg zwischen dem LFA und dem Schloss von Buc. Kreativität und Spaß gehören dazu!

Erstes Treffen: Freitag 14. September 2018

Wie schreibt man sich ein?

Die Formulare befinden sich in meinem Fach.

Ihr nehmt ein Formular und füllt es aus. Ein erstes Treffen findet am Freitag dem 14. September 16.45 Uhr (Dauer ca. 1 Stunde) im LFA statt, um das Atelier und das Projekt vorzustellen.

Marianne Hooek-Douilly